

ΙΣΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Μία αντιπροσωπεία από γυναίκες διαφόρων χωρών συναντήθηκε το Σεπτέμβριο στη Γενεύη, με τον κ. Άλμπερ Τομάς, τον διευθυντή του Διεθν. Γραφείου Έργασίας. Η αντιπροσωπεία αυτή εξήτησε από τον κ. Τομάς να λάβει υπόψη του στις διεθνείς συμβάσεις που πρόκειται τώρα να συζητηθούν, ότι οι γυναίκες ζητούν ίσα δικαιώματα στην εργασία.

Συγκεκριμένα πρόκειται τώρα να συζητηθεί η αναθεώρηση της σύμβασης για τη νυχτερινή εργασία καθώς κι η σύμβαση που απαγορεύει στις γυναίκες τις εργασίες και τα επαγγέλματα που γίνεται χρήση του λευκού μολύβδου.

Οι γυναίκες εξήτησαν να αναγνωρισθούν στις δυο αυτές συμβάσεις τα ίσα δικαιώματα των δύο φύλων.

Τα μέλη της αντιπροσωπείας αυτής έκκριναν δηλώσεις σχετικά με το ζήτημα αυτό στα γυναικεία πε-

ριοδικά, και μεταφράζομε αρκετές από αυτές γιατί περιέχουν μερικά χαρακτηριστικά επιχειρήματα για την ανάγκη να είναι ίδια ή προστατευτική νομοθεσία για τα δύο φύλα.

Η κ. Τζέσση Στρήτχ πρόεδρος της Όμοσπονδίας Γυναικείων Σωματείων της Αυστραλίας είπε: ότι οι γυναίκες στην άλλη μεριά του κόσμου έχουν υποφέρει ως τώρα από τις προστατευτικές διατάξεις των συμβάσεων που είναι στην θεωρία μόνον ευεργετικές, στην πράξη όμως έντελως το αντίθετον. Οι γυναίκες της Αυστραλίας επιθυμούν και προστασία και υγιεινές συνθήκες εργασίας, αλλά μόνο τόση προστασία θα γίνει για άνδρες και γυναίκες εξ ίσου. Η ιδιαίτερη προστασία για τις γυναίκες μόνον, είναι ένα εμπόδιο για την πρόοδό τους στην εργασία τους. Ζητούμε για όλους τους ενήλικους εργάτας ίσους δρους εργασίας και ίδια προστασία για να ναι πραγματικά αποτελεσματική.

Η κ. Φλώρα Νιράμμονδ αντιπρόσωπος της Γενικής Συνομοσπονδίας των εργατών της Βρετανικής Αυτοκρατορίας εδήλωσε ότι η αισθηματική άποψη απέναντι στη γυναικεία εργασία είναι μια άδικη για τη γυναίκα και μια θετική ελάττω της. "Αν αυτή η άποψη ετηρείτο γενικά, τότε ο πατέρας θα έπρεπε να κυττάζει το μωρό που κλαίει την νύχτα για να άφιση την κουρασμένη μητέρα να έχει τον ύπνο που τόσο της χρειάζεται. Αυτό όμως δεν γίνεται. Σκοπός μας είναι να δημιουργήσομε ειρήνη και άρμονία και αυτό μόνο με την ισότητα θα το κατορθώσομε. Εγώ έχω 30 χρόνια εργασθή σε γυναικείες επαγγελματικές οργανώσεις καθώς και σε διάφορες βιομηχανίες. "Αν οι συμβάσεις σας δεν βασίζονται στην ισότητα των φύλων δεν θα επιτύχουν την ειρήνη και την άρμονία γιατί πολλές από μας τις εργάτριες μάθαμε μέσα στην μακρά μας πείρα διάφορους τρόπους να εκφράζομε τη δυσαρέσκειά μας.

Η κ. Ελένη "Αρτσονταίηλ μέλος της φεμινιστικής οργάνωσης «των έξη σημείων» της Αγγλίας είπε ότι ο πρώτος από τους σκοπούς της οργάνωσης της είναι η **ισότητα** ο δεύτερος είναι να υπάρχει ελευθερία για όλα τα επαγγέλματα στις γυναίκες. Υποστηρίζει απολύτως την ισότητα μεταξύ των δύο φύλων. **Ισότητα άστική, ισότητα στις ευκαιρίες εργασίας και τα επαγγελματικά στάδια, ισότητα στην άμοιβή, ισότητα στην εϋθύνη, ίσα πολιτικά δικαιώματα εντός του κράτους και πολιτική ισότητα μέσα στις διεθνείς σχέσεις.** Η ομάδα των «έξη σημείων» παρατήρησε με έκπληξη ότι το Διεθνές Γραφείο εργασίας δεν εργάζεται σύμφωνα με τις αρχές αυτές. "Ολες σχεδόν οι συμβάσεις που ψηφίστηκαν τα τελευταία χρόνια άρνοῦνται την ισότητα των δύο φύλων. Εκείνοι που διευθύνουν το Διεθνές Γραφείο Εργασίας πρέπει να καταλάβουν ότι επ' όσον εργάζονται σύμφωνα με αυτό το πνεῦμα θα έχουν αντίθετό τους τον γυναικείο κόσμο. Δέν είναι ζήτημα τάξεων. Μια άπαρχή του νέου πνεύματος βλέπει κανείς στην πρόταση της Αγγλικής Κυβέρνησης για την αναθεώρηση της συμφωνίας για την νυχτερινή εργασία των Γυναικείων. Η σύμβαση αυτή θίγει πολύ ελαθερά ελες τις γυναίκες στην βιομηχανία γιατί τους φέρνει εμπόδια στη μεγάλη

πάλη για την εξεύρεση εργασίας που είναι γενική άκρι-
τως τώρα. Θίγει τη γυναίκα που κερδίζει τη ζωή της
με οποιαδήποτε εργασία, βάζοντάς της περιορισμούς στις
ώρες και τους δρους της εργασίας από τους οποίους
είναι απαλλαγμένοι όλοι οι άνδρες συναγωνιστές της.
Και όμως η δμάδα των «εξήγησιμείων» πιστεύει με δλη
της την δύναμη στη γενική προστασία των εργατών.
Προστατέψετε τους εργάτες και των δύο φύλων με
κάθε μέσον από κάθε τι που θα μπορούσε να είναι
επικίνδυνο για την υγεία τους και την άκεραιότητά
τους. Αλλά είναι ούτοπία, μιὰ καθαρὰ αισθηματική
ούτοπία να λέει κανείς ότι ένας άνδρας μπορεί να
έξακολουθεί να εργάζεται και να είναι αρκετά προ-
στατευμένος και μιὰ γυναίκα δέν μπορεί να προστα-
τευθεί παρὰ μόνον με την πλήρη απομάκρυνση από
τὴ δουλειά της. Ἡ ὀργάνωσή μας ζητεῖ ἴση προστα-
σία για ἄλους τοὺς εργάτες. Ὑπάρχουν ἄνθρωποι που
θέλουν να κρατοῦν προνόμια δῆθεν για τίς γυναῖκες.
Ἐμεῖς, Κύριε, εἶδαμε πάρα πολὺ συχνὰ ὅτι αὐτὰ τὰ
προνόμια εἶναι ἀπλῶς ἐμπόδια, περιορισμοὶ και ἀκόμα
υποδουλοσύνη. Ἐμάθαμε ὅτι μόνον με τὴν ἰσότητα ἡ
γυναίκα μπορεί να γίνει ἐλεύθερη, σεβαστὴ, και αὐτε-
ξουσία.

Ἡ κ. Μαρία Μποσκόφ ἀντιπρόσωπος τῶν γυναικῶν
τῆς Βασσαραβίας ἐδήλωσε ὅτι δύσκολα μπορεί κανείς
να προσθέσει τίποτε ἄλλο σ' ὅσα εἶπαν οἱ κυρίες πρὶν
ἀπὸ αὐτήν. Ἐν τούτοις θέλει να τονίσει τὸ ζήτημα
τοῦ μισθοῦ τῶν γυναικῶν κατὰ τὴν διάρκεια τῆς
λαχείας. Τὸν καιρὸ ἀκριβῶς που ἡ γυναίκα χρειάζε-
ται χρήματα τὰ στερεῖται με τὴ ρητὴ ἀπαγόρευση τῆς
εργασίας, χωρὶς πλήρη ἀποζημίωση, και τὸν κίνδυνο
να χάσει τὴν θέση της στὸ μέλλον. Αὐτὸ δείχνει,
ἀκριβῶς ὅτι ἡ ἰδέα τῆς προστασίας δταν ἐφαρμόζεται
στραβά, κάνει χειρότερη τὴ θέση τῆς γυναίκας ἀντὶ
να τὴν καλλιετερεύσει. Οἱ γυναῖκες που ἔχουν τίς ἴδιες
εὐθύνες με τοὺς ἄνδρες θὰ ἔπρεπε να ἔχουν και τὰ
ἴδια δικαιώματα.

Ἡ κ. Μαργαρίτα Οὐϊττιμορ ἡ γνωστὴ μας πρόε-
δρος τοῦ Γυναικείου Κόμματος τῆς Ἀμερικῆς σημειώ-
νει ὅτι οἱ Ἠνωμένες Πολιτεῖες δέν εἶναι μέλος τοῦ
Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας και λέγει ὅτι πολλοὶ
ἀμερικανοὶ ἄνδρες και γυναῖκες θὰ ὑποστηρίξουν τὴν
συμμετοχὴ τῆς Ἀμερικῆς στὸ ΔΓΕ, ἂν οἱ διεθνεῖς
συμβάσεις συντάσσονται με τὸ πνεῦμα τῆς ἰσότητας.

Σχετικὰ με τὴ σύμβαση για τὴ νυχτερινὴ εργασία
ἡ κ. Οὐϊττιμορ εἶπε ὅτι ὅλες οἱ προοδευτικὲς γυναῖ-
κες τοῦ κόσμου θὰ ὑποστηρίξουν τὴν ἀναθεώρησή της.

Ἡ ἀπάντηση τοῦ κ. Τομάς στὰ ἀιτήματα τῆς γυ-
ναικείας ἀντιπροσωπείας ἦταν ὅτι αὐτὸς ἀνέκαθεν
ἦταν εἰλικρινὴς φεμινιστὴς και ὅτι ἀγωνίσθηκε στὴν
Γαλλία για τὴν ἰσοπολιτεία τῶν δύο φύλων. Ἀναγνω-
ρίζει ὅτι ἡ ἀπαγόρευση τῆς νυχτερινῆς εργασίας για
τίς γυναῖκες μπορεί σὲ ὀρισμένες περιστάσεις να φέρ-
νει προσωπικὲς δυσκολίες σὲ μερικὲς κατηγορίες ἐρ-
γατριῶν, ἀλλὰ ὅτι δέν πρέπει να ξεχάσουμε τὰ θαυμά-
σια ἀποτελέσματα που ἔφερε ὁ διεθνὴς κανονισμὸς
τῶν ἔργων εργασίας τὰ τελευταῖα 20 χρόνια ὄχι μόνον
για τὴν ἐργαζομένη γυναίκα ἀλλὰ ἐν γένει για τοὺς
εργάτες. Ὡς παράδειγμα τῆς ἐπιρροῆς που ἔχει μιὰ
ἰδιαιτέρα προστασία στὴν πρόοδο τῆς ἐργατικῆς νομο-

θεσίας, ό κ. Τομάς ανέφερε τὸ γεγονός ὅτι στὴν Γαλλία ὁ κανονισμὸς τῶν ὥρῶν ἐργασίας εἶχε γίνει πρῶτα μόνο γιὰ τίς γυναῖκες καὶ σὲ λίγα χρόνια ἐπεκτάθηκε καὶ γιὰ τοὺς ἄντρες.

Ὁ κ. Τομάς ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ἀνάπτυξη τῆς νομοθεσίας τείνει σήμερα νὰ θάλει κάθε ἄτομον στὴ θέση ὅπου θὰ ἐκτελέσει τὴν καλύτερη ἐργασία μὲ τίς πιὸ εὐνοϊκὲς συνθήκες. Ἡ σπουδὴ τῆς ἀτομικῆς ἐπίδοσης καὶ ἡ καθοδήγηση στὴν ἀρμόζουσα ἐργασία σύμφωνα μὲ τίς προσωπικὲς ἰκανότητες θὰ κατωρθώσει ὥστε κάθε γυναίκα ὅπως καὶ κάθε ἄντρας νὰ βρεῖ μιὰ προστασία ἀνάλογη μὲ τοὺς κινδύνους τοῦ ἐπαγγέλματός των. Αὐτὴ ἡ προστασία θὰ ἐξασφαλίσει στοὺς ἐργάτες τὴν πιὸ μεγάλη εὐημερία.

Τέλος ὁ κ. Ἀλμπέρ Τομάς εἶπε ὅτι ἐλπίζει πὼς ὅλες οἱ προσπάθειες ποὺ γίνονται γιὰ νὰ βελτιωθῇ ἡ θέση τῆς ἐργάτριας θὰ ὀδηγήσουν σὲ νέα κοινωνικὴ πρόοδο.
